ПРЕДЛОЖНО-ПРЕДИКАТИВНЫЕ СОЧЕТАНИЯ СО ЗНАЧЕНИЕМ РИСКА И ДАВЛЕНИЯ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ И МЕДИЙНОМ ДИСКУРСЕ СОВРЕМЕННОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Эргашева Гулноз Алимовна
Каршинский государственный университет
e-mail: gulnoz2112@gmail.com

Аннотация. *В статье рассматриваются предложно-предикативные сочетания со значением риска и давления в художественном и медийном дискурсе современного английского языка. Цель исследования состоит в выявлении особенностей их семантико-прагматической реализации в двух типах дискурса. На основе структурно-семантического, контекстуального и сопоставительного анализа установлено, что в художественном дискурсе данные конструкции преимущественно передают индивидуальное состояние персонажа, его тревогу и внутреннее напряжение. В медийном дискурсе они используются для обозначения общественно значимых ситуаций риска, угрозы, кризиса и внешнего давления.*

Ключевые слова: *предложно-предикативное сочетание, предикатив, риск, давление, художественный дискурс, медийный дискурс.*

Annotatsiya. *Maqolada zamonaviy ingliz tilidagi badiiy va media diskursda xavf hamda bosim ma’nosini ifodalovchi predlogli-predikativ birikmalar tahlil qilinadi. Tadqiqotning maqsadi ushbu konstruksiyalarning ikki xil diskurs turida semantik-pragmatik jihatdan namoyon bo‘lish xususiyatlarini aniqlashdan iborat. Tahlil natijalari badiiy diskursda bunday birikmalar personajning individual holati, tashvishi va ichki zo‘riqishini, media diskursda esa ijtimoiy ahamiyatga ega xavf, tahdid, inqiroz va tashqi bosim holatlarini ifodalashini ko‘rsatdi.*

Kalit so‘zlar: *predlogli-predikativ birikma, predikativ, xavf, bosim, badiiy diskurs, media diskurs.*

Abstract. *The article examines prepositional-predicative constructions expressing risk and pressure in literary and media discourse in Modern English. The aim of the study is to identify the specific features of their semantic and pragmatic realization in the two discourse types. The analysis shows that in literary discourse these constructions mainly express an individual character’s state, anxiety and inner tension, whereas in media discourse they denote socially significant situations of risk, threat, crisis and external pressure.*

Keywords: *prepositional-predicative construction, predicative, risk, pressure, literary discourse, media discourse.*

Введение. В современном английском языке предложные сочетания могут выполнять не только обстоятельственную или объектную функцию, но и входить в состав составного именного сказуемого. В таких случаях они выступают в позиции предикатива и выражают состояние, положение, отношение или оценочную характеристику субъекта [1, с. 230; 4, p. 400–401; 5, p. 655]. К подобным конструкциям относятся модели типа *be at risk, be under pressure, be under threat, be in danger, be in trouble*.

Особый интерес представляют предложно-предикативные сочетания со значением риска и давления. Они позволяют компактно обозначить состояние опасности, уязвимости, напряжения или внешнего воздействия. В художественном дискурсе такие конструкции чаще связаны с внутренним состоянием персонажа, его тревогой, страхом или зависимостью от обстоятельств. В медийном дискурсе они приобретают более обобщённый характер и используются для оценки общественно значимых процессов: экономического кризиса, политической нестабильности, социальной угрозы или институционального давления [2, с. 18–21; 8, p. 2–6].

Актуальность исследования определяется тем, что семантика риска и давления активно реализуется в разных типах английского дискурса, однако её функции зависят от коммуникативной направленности текста. Художественный текст ориентирован на изображение индивидуального опыта, тогда как медийный текст направлен на информирование, оценку событий и формирование общественного восприятия.

Цель исследования состоит в выявлении особенностей функционирования предложно-предикативных сочетаний со значением риска и давления в художественном и медийном дискурсе современного английского языка.

Материалы и методы исследования. Материалом исследования послужили примеры предложно-предикативных сочетаний, отобранные из англоязычной художественной прозы и современных медиа текстов. Художественный материал представлен контекстами, где конструкции со значением риска, опасности, трудного положения и давления используются для характеристики персонажа. Медийный материал составили фрагменты новостных и аналитических текстов, в которых данные конструкции обозначают общественно значимые ситуации угрозы, напряжения и кризиса.

В качестве основных единиц анализа рассматривались конструкции модели *be / get / remain + prepositional phrase*, функционирующие в позиции предикатива [3, p. 15; 4, p. 439]. В анализ включались сочетания *be at risk, be under pressure, be under threat, be in danger, be in trouble*. Отбор материала осуществлялся с учётом трёх критериев: наличие связочного или полусвязочного глагола; предикативная функция предложной группы; семантическая связь конструкции с субъектом предложения.

В работе использованы структурно-семантический, контекстуальный, сопоставительный и дискурсивно-прагматический методы анализа. Структурно-семантический метод позволил определить грамматическую

модель исследуемых сочетаний и их основное значение. Контекстуальный анализ применялся для выявления зависимости значения от речевой ситуации. Сопоставительный метод использовался для разграничения функций данных конструкций в художественном и медийном дискурсе [6, p. 175–177; 7, p. 5; 8, p. 2–6].

Результаты исследования. Проведённый анализ показал, что предложно-предикативные сочетания со значением риска и давления имеют общую структурную основу, но различаются по характеру дискурсивной реализации. В обоих типах дискурса они выражают состояние субъекта, однако масштаб этого состояния и его прагматическая интерпретация неодинаковы.

В художественном дискурсе конструкции типа *be in trouble, be in danger, be under pressure* преимущественно связаны с индивидуальной ситуацией персонажа. Они позволяют автору кратко обозначить эмоциональное или жизненное состояние героя. Например, конструкция *be in trouble* может выражать не только наличие внешней проблемы, но и внутреннее чувство тревоги, растерянности или беспомощности. В таком контексте предложно-предикативное сочетание выполняет характерологическую функцию, поскольку помогает раскрыть психологическое состояние персонажа [2, с. 18–21].

Сочетание *be under pressure* в художественном дискурсе обычно связано с внутренним напряжением героя. Давление может исходить от семьи, общества, профессиональной среды, морального выбора или личного конфликта. Предлог *under* сохраняет значение внешнего воздействия, а именной компонент *pressure* конкретизирует состояние психологической или социальной нагрузки. В художественном тексте данная конструкция участвует в создании эмоционально напряжённой ситуации.

Конструкция *be at risk* в художественном дискурсе может обозначать уязвимость персонажа или опасность, связанную с конкретной сюжетной ситуацией. Здесь риск чаще имеет индивидуальный характер: он относится к судьбе героя, его безопасности, репутации, отношениям или моральному выбору.

В медийном дискурсе те же конструкции приобретают более широкий общественный масштаб. Сочетания *be at risk, be under pressure, be under threat* используются для описания состояния экономики, политических институтов, системы здравоохранения, образования, окружающей среды или социальных групп. Модель *be at risk* позволяет представить ситуацию как потенциально опасную и требующую внимания общества. В медиа тексте она выполняет не только информативную, но и оценочную функцию [6, p. 176–177; 8, p. 54–56].

Особенно продуктивной в медийном дискурсе является модель *be under pressure*. Она обозначает состояние субъекта, находящегося под воздействием внешних факторов. В качестве субъекта могут выступать правительство, компания, экономика, система здравоохранения или отдельные политические фигуры. В отличие от художественного дискурса, где давление переживается персонажем психологически, в медиа дискурсе оно интерпретируется как результат социальных, политических или экономических обстоятельств.

Конструкция *be under threat* также характерна для медиа дискурса. Она позволяет представить ситуацию как опасную и проблемную. Угроза может относиться к демократии, безопасности, правам человека, окружающей среде или культурным ценностям. В таких случаях предложно-предикативное сочетание не просто описывает состояние субъекта, а формирует у адресата представление о проблеме как о значимой и требующей реакции.

Таким образом, в художественном дискурсе предложно-предикативные сочетания со значением риска и давления индивидуализируют состояние, связывая его с внутренним миром персонажа. В медийном дискурсе они,

напротив, обобщают состояние и переводят его в плоскость общественной оценки.

Обсуждение результатов. Полученные результаты подтверждают, что дискурсивная среда существенно влияет на семантико-прагматическую интерпретацию предложно-предикативных сочетаний. Формально конструкции *be at risk* и *be under pressure* сохраняют одну и ту же грамматическую модель в художественном и медийном дискурсе. Однако их коммуникативная направленность меняется.

В художественном дискурсе данные конструкции выступают средством психологической характеристики. Они помогают передать состояние персонажа как результат конкретной жизненной ситуации. Такое употребление связано с общей природой художественного текста, ориентированного на изображение индивидуального опыта, внутреннего конфликта и эмоциональной реакции [2, с. 18–21].

В медийном дискурсе конструкции со значением риска и давления выполняют преимущественно оценочно-информативную функцию. Они позволяют представить событие как проблемное, нестабильное или потенциально опасное. Модели *be at risk, be under pressure, be under threat* помогают сформировать у читателя определённую интерпретацию события [6, p. 176–177; 8, p. 54–56].

Семантика предлогов также играет важную роль. Предлог *under* связан с представлением о внешнем воздействии, ограничении или давлении, поэтому конструкции *under pressure* и *under threat* выражают зависимость субъекта от неблагоприятных обстоятельств. Предлог *at* в сочетании *at risk* указывает на положение субъекта в зоне потенциальной опасности. Предлог *in* в конструкции *in trouble* обозначает включённость субъекта в проблемную ситуацию [5, p. 655–666].

Следовательно, предложно-предикативные сочетания со значением риска и давления выполняют функцию смысловой компрессии. Они позволяют кратко обозначить сложное состояние и одновременно задать способ его интерпретации. В художественном тексте такая компрессия направлена на раскрытие состояния персонажа, а в медийном — на проблематизацию общественно значимого события.

Заключение. Сопоставительный анализ показал, что предложно-предикативные сочетания со значением риска и давления являются значимыми элементами предикативной организации современного английского высказывания. Они выражают состояние субъекта и одновременно участвуют в формировании прагматического смысла текста.

В художественном дискурсе данные конструкции преимущественно связаны с индивидуальным состоянием персонажа. Они передают тревогу, опасность, внутреннее напряжение, зависимость от обстоятельств или проблемное положение героя. Их основная функция состоит в создании психологической характеристики и раскрытии эмоционального фона художественного текста.

В медийном дискурсе предложно-предикативные сочетания со значением риска и давления используются для обозначения общественно значимых ситуаций. Они помогают представить событие как опасное, напряжённое, нестабильное или требующее реакции. Их функция заключается не только в описании состояния, но и в формировании оценочного восприятия события адресатом.

Общим для двух типов дискурса является то, что данные конструкции выражают не действие, а состояние субъекта. Различие состоит в масштабе этого состояния: художественный дискурс индивидуализирует риск и давление, а медийный дискурс социализирует их и переводит в сферу общественной оценки.

Использованная литература

1. Блох М.Я. Теоретическая грамматика английского языка. – Москва: Высшая школа, 2000. – 381 с.
2. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. – Москва: Наука, 1981. – 139 с.
3. Halliday M.A.K. An Introduction to Functional Grammar. 2nd ed. – London: Edward Arnold, 1994. – 434 p.
4. Leech G., Svartvik J. A Communicative Grammar of English. 3rd ed. – London: Routledge, 2013. – 456 p.
5. Quirk R., Greenbaum S., Leech G., Svartvik J. A Comprehensive Grammar of the English Language. – London: Longman, 1985. – 1779 p.
6. Van Dijk T.A. News as Discourse. – Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, 1988. – 200 p.
7. Wodak R., Meyer M. Methods of Critical Discourse Analysis. – London: SAGE, 2001. – 200 p.
8. Fairclough N. Media Discourse. – London: Edward Arnold, 1995. – 214 p.